

Txirritola

ARAMAIO / Barikua / 2005eko martxoaren 18a / 144. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Ubane Madera • Otorala Lizentziaduna 31 20500 ARRASATE • Tel.: 943 71 25 11 • Faxa: 943 71 23 89 • Posta elektronikoa: txirritola@goiena.com • Lege gordailua: SS.1084/02

Udalaren kontrako epaiketa irabazteko esperantzarekin

UBANE MADERA

Formazko akatsa izatearren, salaketa atzera botatzeko eskatu du Aramaioko Udalak. Argudio horretan oinarritu zuen abokatuak Udalaren aldeko defentsa.

Martitzenean epaitu zuten Udalak Gasteizko Auzitegi Probintzian. Ordezkarari moduan, besteak beste, Mertxe Mondragon alkatea izan zen, Txomin Eskudero abokatu gasteiztar lagunduta.

2003an, preso senideei dirulaguntza ematearren epaitu dute orain Udalak. Hain zuzen ere, Estatuko abokatuaren salaketaren arabera, Udalak ez du eskumenik halako laguntzak emateko. Era berean, epaiketa egunean, beste argudio bat ere aurkeztu zuen Estatuko abokatuak: Udalak ez duela araudirik mota horretako laguntzak emateko.

LEHENENGO KASUAN, AKASO IRABAZI

Mertxe Mondragon alkateak konstatu digu epaileak eskumenik ezaren arabera erabakitzen badu epaia, Aramaioko Udalak epaiketa irabazteko aukerak dituela, lehen esandako moduan, formazko akatsak daudelá argudiatuta.



Presoen senideei dirulaguntza ematearren epaitu dute Udalak.

Araudirik ezaren argudioa erabiltzen badu, berriz, gaineratu digu litekeena dela Udalak epaiketa galtzea, aurtan egin dute-eta, aurreneko aldiz, mota horretako araudi bat. Edozelan ere, alkateak adierazi digu badutela epaiketa irabazteko esperantzarik.

Legearen arabera, epaileak hamar egun barru jakinaraziko du erabakia.

HIRUGARREN EPAIKETA

Politikarekin lotuta, hauxe da Udalak izan duen hirugarren epaiketa. Aurrenekoa preso aldeko pankarta batengatik izan zen. Kasu horretan, Udalak irabazi egin zuen, formazko akatsa zuelako salaketak. Bigarrena *Berria*-ri laguntza ematearren izan zuen. Orduan epaiketa galdu egin zuen, baina horrek ez zuen ondoriorik ekarri.



Korrika: ohorezko gonbidatu, eguaztenean

Eguazten ilunkeran iritsi zen Korrika Aramaiora. Baina arratsaldeko lehen orduetatik *Korrika giroa* izan zen herrian. Hasteko, eskola-orduak aprobetxatu, eta txikienek euren Korrikatxoa egin zuten: eskolatik atera, Ibarran gora eta behera egin eta eskolara itzuli. Gero, txokolatea eman zieten, askaria egiteko. Eta arratsaldeko azken orduetan, txalaparta doinuak, trikitia, bertso doinuak... entzun ziren, Korrikaren zain egon bitartean. Gero, euskararen aldeko oihuak besterik ez zen entzun. Aste barruan jai giroa izan zen Aramaion Korrikari esker. /U.M.

HERRITARREN HITZA / Arantza Ibabe • Langilea

Udabarri guran

Gaur, hilak 18, udabarri guran gaude jada asko eta asko, sekulako negu latz, gogor, gorri, hotz eta zuritua pasatu eta gero. Zaharrek diote lehengo neguak horrelakoak zirela eta arrazoi izango dute baina horrelakoak, txikitari izan ezik, sarritan bizi izan ez dugun batzuek luze iritzi diogu aurtengo neguari. Eta aizue, hemendik egun gutxira udabarria ofizialki behintzat badatorrela eta, ordua da jada eguzkiak bisitaldi indartsu eta luzeagoak egin diezazkigun. Ez al zaudete ados nirekin? Ia beti adostasuna lortzea ezinezkotzat jotzen dugun arren kasu honetan oraindik ere elurraz

geratu gura duen gutxi egongo direlakoan nago.

Herri honi falta zaio adostasuna, bat egitea, hain zuzen ere. Gure arteko liskarrak oraindik ez du etsi, hortxe dirau eta udabarri faltan gauden legetxe, herri honetan adostasun minimo batzuetara ailegatzeko beharrezan gaude benetan merezi dugun bakea lortzeko. Jakina, arestian esan bezala, neguan gustura geratuko liratekeenik badagoenez, gatazka latz,



"Luzaroan udabarri barik egon arren, ez dezagun ahaztu"

gogor, gorri, hotz eta luze honetan gustura dagoenik ere egon badago tamal-tamalez. Eta udabarria, bihar ez bada etzi eta etzi ez bada etzilimo ailegatuko den legez, ailegatuko ahal zaio herri honi ere udabarria!

Ez ditut udabarri honetarako egin dituzten eguraldi iragarpenak entzun, baina esan didatenez gehientsuenak bat etorri dira eta udabarri kaskarra, goibela eta euritsua iragarri digute. Bero goseak

amorratzen nago eta ez ahal dute bada asmatuko! Uste dut nahikoa elur eta hotz egin duela eta honezkero sortutako mikrobio, birus, kutsadura eta belar txar guztiak desagertu izana espero dut.

Orain, arbolak loretan egoteko aroa da, eguzkiak gogor jotzeko, kalera irteteko, kalean berbetan luzaroan egon eta egunarekin bat etxeratze-koa, zelaiak lorez beteta egoteko, mendirantz goazela bertako landarediaren usain indartsu eta berritua arnasteko garaia. Hori da hain zuzen ere udabarria. Luzaroan bera barik egon arren, ez dezagun ahaztu nolakoa den.

LABUR

Norberaren helbideak-eta eguneratu behar

Aramaioko askok ohitura duten etxeetako postontzietan izan behar eta ez ipintzeko; eta beste askok, etxek aldatzen dituztenetan, ez dute helbiderik eguneratzen. Horren ondorioz, gutxiak banatzeko orduan, arnasa izaten dituzten postariak, beste ere Aramaion postari berritadagoenean. Hori dela eta, Udalak zera eskatu du: norberaren bizi diren guztien izen-abizenak ipintzeko (senar-emazteak, na...). Eta jakina, etxek aldatzen gero, helbideak eguneratzen ere eskatu du.

TELEFONO JAKINGARRIAK

OSASUNA / LARRIALDIK

Osasun etxea (txandak)	945 44 53 40
Botika	945 44 50 03
Udaletxea	945 44 50 16
Ertzaintza (Arrasate)	943 79 71 99
Gurutze Gorria (Legutio)	945 45 52 52
San Martin Eskola	945 44 50 04
Taxia eta autobusak	945 44 50 33
Udal kiroldegia	945 44 53 35
Postetxea	945 44 50 83
Zuiaiko Eskualdea	945 43 01 67
Suhiltzailleak (Zubillaga)	943 78 28 00

AUTOBUSORDUTEGIA

ARRASATE	ARAMAIO	GASTEIZ
07:00	07:15	08:00
10:00*	10:15	
11:00	11:15	
12:00*	12:15*	13:00
15:15	15:30	16:15
17:20	17:35	
18:30*	18:45	
20:30	20:45	21:25
21:00*	21:15	

GASTEIZ	ARAMAIO	ARRASATE
	07:50	08:05
08:15	09:00	09:15
	10:15*	10:30
	11:15	11:30
13:10	13:55	14:10
16:20	17:05	17:20
	17:35	17:50
	18:45*	19:00
19:30	20:00	20:15

OHARRA: izartxoan duten orduetan eskaeraren arabera zerbitzua eskaintzen dute. Auzoetako bizilagunei zuzendutakoak da, eta autobusa erabili gura badute, bezperan deitu beharko dute honako zenbaki honetara: 629 54 59 23

OHARRAK

ZAPATUAN, 'COLLATERAL'
Oraingo astean, barikuan beharrean zapatuan egingo dute gaueko zinema emanaldia. Ordua betikoa izango da: 22:30ean. *Collateral* filma aukeratu dute oraingo honetarako. Michael Mann zuzendariak gidatutako filma da, thriller generokoa. Aktoreen artean, Tom Cruisek (*Vanilla sky*, *Misión imposible 2...*) eta Jamie Foxxek (*Ali*, *Un domingo cualquiera...*) parte hartzen dute. Filmak Oscar sarietarako bi proposamen izan zituen, aktore eta muntaia onenei.

UMEEEN ZINEMA
Oraingo domekan, telebistari esker horren ezaguna egin den Shin Chang-en marrazki bizidunen filma emango dute. *Shin Chang* *El Rescate* da izenburua. 17:00etan hasiko da.

TAMAINA HANDIKO ZABORRAK
Aste Santua dela-eta, tamaina handiko zaborren bilketa atzeratu egingo dela jakinarazi digu Udalak. Hain zuzen ere, apirilaren lehen pasako dira Aramaio-tik haiek batzera.

Adineko pertsonendako egonaldi laburrak, udan

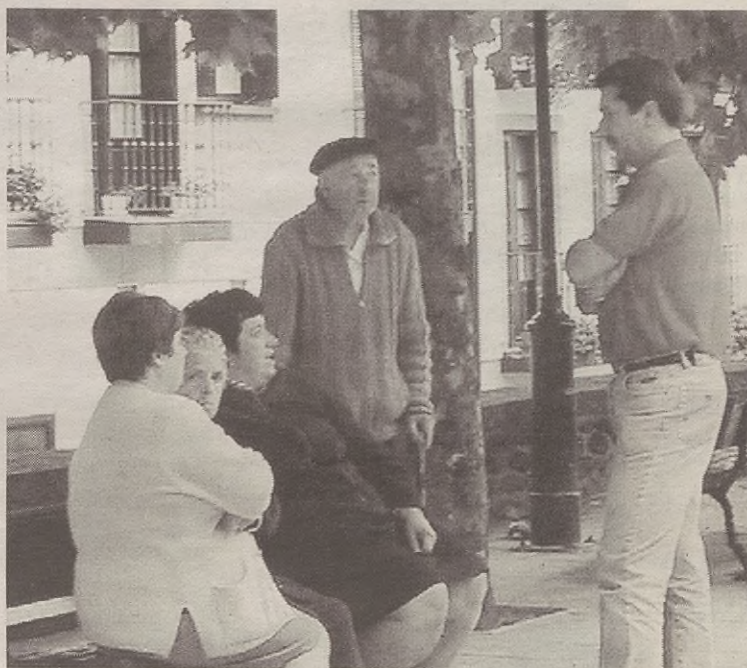
U.M.

Egoitzetan, udan egonaldi laburrak egiteko plazak eskatzeko epea zabaldu dute. Pertsona nagusiendako eskaintza da. Interesa dutenek martxoaren 31ra arte dute izena emateko, eta Udaletxera jo beharko dute horren gaineko informazioa jasotzeko.

Hiru hilabeterakoa da Foru Aldundiak egin duen eskaintza hori: uztailearen lehen hasi eta irailaren 30era bitartekoa. Hori bai, gehienez, hilabete bateko egonaldiak egin ahal izango dituzte plazak lortzen dituzten pertsona nagusiek. Hain zuzen ere, uztailean eta irailean 30 gau egin ahal izango dituzte; abuztuan, berriz, gehienez 15 gau.

Egoitzetako plaza horiek Gizarte Ongizaterako Foru Erakundearekin hitzartutako egoitza pribatuetaoak izango dira, programa horrek behar dituen ezagutza betetzen dituzten egoitza pribatuetaoak, hain zuzen ere.

ONURADUNEN BETEBEHARRAK
Programa horretan parte hartu ahal izateko, 60 urte edo gehiago izan behar ditu eskatzaileak. Era



Uztailearen 1etik irailaren 30era arteko da egonaldien eskaintza.

berean, Araban erroldatuta egon behar du, gutxienez hiru urtean, inolako eten barik. Eta azken bi urteotan zergaren aitortpena Arabako Lurralde Historikoan egin da izan behar du. Horrekin batera, dagokion balorazio organoaren txostena aurkeztu beharko du. Eta bukatzeko, etxean zainduta egoten diren eta laguntza

behar duten pertsonak izan beharko dute.

ESKAERAK AURKEZTEKO
Lehen esandako moduan, martxoaren 31ra arteko epea zehaztu dute egonaldien eskaerak egiteko. Udaleko Oinarrizko Gizarte Zerbitzura jo beharko dute eskaerak egiteko.

BOTEPRONTOAN/ Maribi Basaguren · Etxebarri landetxeko arduraduna

“Etxebarri landetxea Otxandio ondo-ondoan dago, baina Aramaio da, duda barik”

Aramaio landetxe guztiak ezagutzeko Etxebarrira joatea falta zitzaigula-eta, haraxe jo dugu. *Limitaua*-n dago Etxebarri, Otxandioren sarrerasarreran. Maribi Basaguren oletarra izan dugu berba-lagun:

Noiz eta zela pentsatu zenuten landetxea zabaltzea?

Behin egunkaria irakurtzen izan genuen aukera horren berri; baserrian lanak egin behar genituen eta anai-arreben artean pentsatu genuen lan handiagoak egin eta landetxea egitea. Otsailean lau urte bete genituen zabaldu genuela. Sei logela ditu landetxeak, bainuarekin eta telebistarekin guztiak; egongela ere badu, sukaldia eta lorategi handia, barbakoarekin. Baina gure espezialitate moduan-edo, esango nuke jendearekin ondo konpontzeko erraztasuna dugula.

Zabaldu zenutenetik zelako ibilbidea izan duzue?

Hobetzen joan garea uste dut. Jakina, urtean zenbait sasoi-tan ez dugu inor izaten. Baina urtetik urtera begiratzen,



“Gure espezialitate moduan-edo, esango nuke jendearekin ondo konpontzeko erraztasuna dugula”

geroago eta bezero gehiago ditugu; gainera, etorri izan diren bezeroetariko batzuk berrituz datoz, ahoz ahokoak asko funtzionatzen du; dagoneko batzuen lagunak gara. **Zelako jendea etortzen zaizue?** Asteburuetan, hemengoak, Euskadikoak. Baina oporretan-eta, kataluniar mordoa. Galiziatik, Madrildik eta Gaztelatik ere etorri izan dira, baina gutxi batzuk. Kataluniarak dira gehienak. **Zeren bila etortzen dira? Paisaia, janaria...** Denetik egitera. Mendia oso gustuko dute; hiriburuak ikustea ere bai, ondo jatea... **Aholku turistikoa eskatuz gero, zein gomendio ematen**

“Etorri izan diren bezeroetariko batzuk berrituz datoz; ahoz ahokoak asko funtzionatzen du”

diezue?
Propaganda mordoa dugu: hemen inguruko mendiena, gune naturalena (Gorbeia, Urkiola...), hiriburuena... Orokorrean, Euskadi osoa gomendatzen diegu. Oso polita da. Itsasoa dugu, mendia ere bai... Denetik dugu. **Baduzue bezero berezirik?** Bai, Robert eta Teresa. Izan ere, oso-oso jatorrak dira! Fermin Muguruza ikustera etorri nahi zuten; sei egunera-ko etorri ziren eta luzatu egin zuten egonaldia. Gero, abendu-ko zubian etorri ziren berrituz, eta orain, Aste Santuan etorriko dira. **Limitaua-n zaudete; ezinbesteko galdera: Etxebarri Aramaio da ala Otxandio?** Aramaio, duda barik! Esaiozu bestela gure anaiari! **Zer dela eta?** Otxandio ondo-ondoan gaude, baina... Anaia oso aramaioarra da. (Barre) **Beste zerbaite esan nahi baduzue...** Iaz Kalitatezko Q eman zigiten. Eta datorren urterako ere akaso lortuko dugu berrituz.

LABUR

Hauteskundeekin lotutako osoko bilkura egingo dute

Datorren astelehenean, hilak 21, osoko bilkura berezia egingo dute. Apirilaren 17ko hauteskundeetan eskolako hauteskunde-mahaietan egongo diren herritarren izenak zozketatuko dituzte batzar horretan. Betiko moduan, 18 herritarren izenak atera beharko dituzte. Gero, martxoaren 26a baino lehen bidaliko dizkiete jakinarazpenak hauteskundeetan lan egitea tokatu zaienei.

OSOKO BILKURA ARRUNTA

Martxoari dagokion osoko bilkura, berriz, hilaren 30ean, eguaztena, egingo dute. Udal idazkariak jakinarazi digu gai dezente dituztela pilotuta batzar horretan lantzeko. Aurreratu digu, besteak beste, Udalbiderekin (lehenengo Udalbiltza) lotutako hitzarmen bat aztertuko dutela; Euskal Fondoari dagokion kuota ordaintzea; Maider Unda kirolariak egin duen dirulaguntza eskaera onartu ez erabaki beharko dutela, eta baita udal langileen lan baldintzekin lotutako proposamen bat ere. Osoko bilkura arrunta denez, 18:00etan hasiko da.

ERRETRATUZAHARRA

Santa
Barbarako
'Behekobalun'

Santa Barbara parkean dago aterata oraingo asteko argazki zaharra. Hain justu ere, gaur egun harrizko eraikina dagoen lekuan. Lehen *Behekobalu* esaten zioten leku horri.

Honako hauek azaltzen dira argazkian: ezkerrean, Mertxe Trojoala; zutik, Tere Otadui; eta haren ondoan, Mari Carmen Bergaretxe. Belauniko, berriz, Itziar Zumelaga dago eta eserita, Begoña Olazabal.

Gure berriemaileek kontatu digutenez, koadrilakoak ziren neska horiek. Arratsalde pasa Santa Barbarara joan ziren, eta hantxe harrapatu zituen On Justino Uribesalgok bere argazki kamera eternalarekin; eta, zela ez, argazkia atera zien.

Hiru zaletasun omen zituen On Justino Uribesalgok: bizikleta, argazki kamera eta umeen lagun izatea. Arrasateko eskoletan eta elizan katekesia erakusten zuela kontatu digute. Baita ere domeketan eta jaiegunetan umeendako meza berezia esaten zuela San Frantzisko elizan,



09:15ean. Herriko eskola guztietako ikasleak joaten ziren meza horretara; bakoitzak esertzeko lekua zehaztuta izaten zuen.

Santa Barbara parkearen gainean, berriz, zera kontatu digute: sasoi hartan herrian eta inguruan ez zela egoteko leku askorik izaten eta

arrasatearrek ohitura handia zutela Santa Barbarara arratsalde pasa joateko, edo udan afari-meriendak egiteko, batez ere, seme-alabak zituzten gurasoek. Parkean biltegi bat zegoela esan digute: Meatzerrekatik etortzen zen ura Santa Barbarako biltegiraino, eta handik banatzen zuten Arrasatera.

Oso ur on eta freskoa zela esan digute, sasoi hartan onenetarikoa.

Biltegi gainean zabuak zeudela ere gogoratzen dute gure berriemaileek.

Argazkia: On Justino Uribeslago.

Informazioa: Mertxe Trojoala eta Espe Lizarralde.

Urtea: 1950-52 urtea.

NOLA ALDATUDIRENGAUZAK

IFAMeko
langileak
protestan

1993ko maiatzean, IFAM enpresako langileek protesta ekitaldiak egin zituzten. Kontua da enpresa horretan enplegu erregulazioa hasi zutela; horrenbestez, langileek astean bi egunean ez zeukaten lanik. Langileen esanetan, zuzendaritza ahalegintzen zebilen Asiatic ekarritako produktuak komertzializatzen, hemen egitea baino merkeagoa zelako.



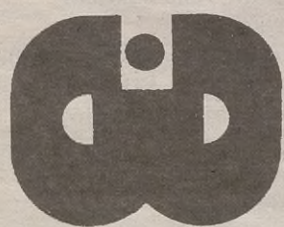
≈ 1993

Egun, Legargaingo etxeak dira IFAM lantegia non egon zen erakusten duten erreferentzia garbiena.



2005

Eta Legarra plazak eta Lapurdi eta Zuberoa kaleetako etxebizitzek bete dute IFAM lantegiak utzi zuen hutsunea.



KONTRATAK
IRYROK S.L.
ERAIKUNTZAK

Meatzerreka 5 bis - 246 posta-kutxa
Tel.: 943 77 09 92 Faxa: 943 79 78 14
ARRASATE



ileapaindegia
peluqueria

Astelehenetik-ostiralera 09.30-20.00
Larunbatetan 08.00-14.00
Ferrerias 35 - 943 77 13 78
ARRASATE
Bainuetxe 10 - 943 79 70 25
ARETXABALETA

JOSE LUIS ABUIN

kiromasajista - naturopata - akupuntorea



Lokal berria :

Musakolako Udal Kiroldegia - ARRASATE - 943 77 16 77

San Josepe 10 beheka D - ARRASATE - 943 77 01 33

20 urte baino gehiago zuen artean

Osasun Gida

AKUPUNTURA

- INTEGU (Masajea, Osteopatia) Uarkape, 18 behea. ezk. 943 77 13 34

DERMATOLOGIA

- CONCEPCION TAMAYO Dk. Munar 10 620 12 48 43

ENTZUMEN ZENTRUA

- GAES Otalora lizentziaduna 18 943 71 27 93
- INSTITUTO OPTICO. BIOACUSTICA Erdiko kale 22 943 79 71 68

FISIOTERAPIA ETA GAIBERRITZEA-ERREHABILITAZIOA

- ANDONI ETA MARIA BASTERRETxea Errehabilitazio Zentrua Garibai Etorb. 6B 943 77 03 96
- FRANCISCO JAVIER LOPEZ DE MUNAIN. (Medikua) Zaldibar, 4-1. 943 77 14 72

KIROPRAKTIKA ZENTRUA

- ANDREA LARRAÑAGA Erdiko kalea, 22-3. eskuma. 943 79 92 83

LOGOPEDIA

- PSIKOPEDAGOGIA ZENTRUA Ignacio Zuloaga,10 943 79 48 77

MASAJEAK

- JOSE LUIS ABUIN (Kiromasajea, akupuntura, naturopatia) San Josepe, 10 Behea, D (Kiroldegian ere bai) .. 943 77 01 33

ODONTOLOGIA

- ARRASATE HORTZ KLINIKA Iturriotz, 19-1 Ezk 943 79 72 23
- ARREGI HORTZ KLINIKA Zerkaosteta, 19 behea 943 79 71 90
- IRIARTE IRURETA, ANE MAITE Iturriotz, 7- 1 943 79 69 45
- LOPEZ DE GOIKOETXEA (Goiz eta arratsalde) Alfonso X. Jakintsua, 5 943 79 17 74
- LORENZO MARTIN, RAFAEL Zarugalde 16- 1.-Esk. 943 77 12 63

OPTIKA

- ARRASATE OPTIKA (Optika, Optometria eta kontaktologia) Kontzezino,6 943 79 25 98
- INSTITUTO OPTICO (Optika, Optometria eta kontaktologia) Erdiko kale 22 943 79 71 68
- MULTIOPTICAS LARRAÑAGA (Optika, Optometria eta kontaktologia) J. Carlos Guerra 1 943 79 29 95
- PORTALOI OPTIKA (Optika, Optometria eta kontaktologia) Erdiko kale 10. 943 79 65 56

ORTOPEDIA

- ORTO LAGUN ORTOPEDIA Kontzezino, 2 943 79 89 34

OSASUN-DIAGNOSTIKOAK

- UDALAITZ MEDIKU-ZENTRUA (Analisi klinikoak, R-X) Ferrerías, 56-Behea 943 79 44 22

OSTEOPATIA

- NEREA BENGUA (Bizkarreko minak eta lunbalgiak) Azoka kalea, 4 659 58 66 89

PODOLOGIA

- ERDIKO KLINIKA PODOLOGIKOA Erdiko kalea 54, behea eskuma 943 79 97 46

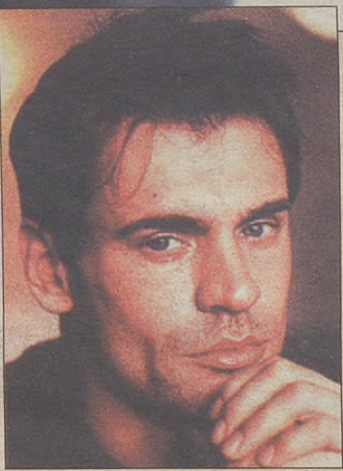
PSIKOLOGIA

- LANDER GARMENDIA Obenerreka 2, 7H 943 79 35 86
- PSIKOPEDAGOGIA ZENTRUA Ignacio Zuloaga,10 943 79 48 77
- TXOMIN NUÑEZ Olarte, 10 943 79 88 16

UROLOGIA

- LLUCH, ALBERTO (Centro Médico Udalaiz) Ferrerías, 56. 943 79 44 22

Edertasun gida



ILE APAINDEGI MISTOA

iaran

Zerrajera 1.
Tel.: 943 79 81 79

Ordutegia: 09:30-12:30 14:30-19:30 / Barikuetan ez dugu etenik egiten eguerdian
zapatuak: 08:00-14:00

JADE
ILE APAINDEGIA

Maalako Errabala 21-B
ARRASATE
Tel.: 943 77 16 31

ILE APAINDEGIA

virginia.L

MISTOA

Lapurdi 3. Zigarrola.
ARRASATE
Tel.: 943 79 65 65

**A
U
SART**

Ile apaindegi mistoa
Estetika zentroa
Txaro Carrizo

Iturriotz kalea 24. Tel.: 943 77 30 60
943 77 21 58

ILE APAINDEGIA

ILEA
UNISEX

Ferrerias 14 - 943 79 87 62

Lore

Olarte 10 • ARRASATE • 943 79 52 50
Lurrindegia eta estetika zentroa

KORA O'NEAL Ajeer HR CLARINS BIOTHERM VALMONT